



Bruxelles, 22. srpnja 2025.  
(OR. en)

11821/25  
ADD 1

DENLEG 36  
FOOD 69  
SAN 481

### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine  
DEPREZ

Datum primitka: 17. srpnja 2025.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: D(2025) 107737 annex

---

Predmet: PRILOZI UREDBI KOMISIJE (EU) .../... o izmjeni Uredbe (EZ) br.  
1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe ekstrakta  
kvilaje (E 999) i Uredbe Komisije (EU) br. 231/2012 u pogledu  
specifikacija za ekstrakt kvilaje (E 999)

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument D(2025) 107737 annex.

---

Priloženo: D(2025) 107737 annex



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, **XXX**  
PLAN/2024/2043 ANNEX Rev2  
(POOL/E2/2024/2043/2043-EN  
ANNEX.docx) D107737/02  
[...] (2025) **XXX** draft

ANNEXES 1 to 3

## **PRILOZI**

### **UREDBI KOMISIJE (EU) .../...**

**o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe ekstrakta kvilaje (E 999) i Uredbe Komisije (EU) br. 231/2012 u pogledu specifikacija za ekstrakt kvilaje (E 999)**

## PRILOG I.

Dio E Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 mijenja se kako slijedi:

(a) u kategoriji 14.1.4. (Aromatizirana pića):

unos za E 999 ekstrakt kvilaje zamjenjuje se sljedećim:

”

E 999	Ekstrakt kvilaje	170	(45)	
-------	------------------	-----	------	--

(45): Izraženo kao saponini”;

(b) u kategoriji 14.2.3. (Jabučno vino i vino od krušaka),

unos za E 999 ekstrakt kvilaje zamjenjuje se sljedećim:

”

E 999	Ekstrakt kvilaje	170	(45)	isključujući <i>bouché,</i> <i>jakościowy,</i> <i>jakościowe,</i> <i>lodowy,</i> <i>lodowe</i>	<i>cidre</i> <i>cydr</i> <i>perry</i> <i>cydr</i> <i>perry</i>
-------	------------------	-----	------	---	--

(45): Izraženo kao saponini”;

(c) u kategoriji 17.1. (Dodaci prehrani u krutom obliku, osim dodataka prehrani za dojenčad i malu djecu),

iza drugog unosa za E 969 umeće se sljedeći unos:

”

E 999	Ekstrakt kvilaje	3350	(45)	
-------	------------------	------	------	--

(45): Izraženo kao saponini”;

(d) u kategoriji 17.2. (Dodaci prehrani u tekućem obliku, osim dodataka prehrani za dojenčad i malu djecu),

iza drugog unosa za E 969 umeće se sljedeći unos:

”

E 999	Ekstrakt kvilaje	3350	(45)	
-------	------------------	------	------	--

(45): Izraženo kao saponini”.

## PRILOG II.

U dijelu 4. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 nakon unosa koji se odnosi na prehrambeni aditiv „E 901 Pčelinji vosak” umeće se sljedeći unos:

”

E 999	Ekstrakt kvilaje	Sve arome upotrijebljene u sljedećim kategorijama:	
		05.2.: Ostali konditorski proizvodi, uključujući mikrobombone za osvježanje daha	4 mg/kg u gotovom proizvodu (izraženo kao saponini)
		05.3.: Žvakaća guma	2 mg/kg u gotovom proizvodu (izraženo kao saponini)
		12.5.: Juhe i mesne juhe	2 mg/kg u gotovom proizvodu (izraženo kao saponini)
		14.1.5. Kava, čaj, biljne i voćne infuzije, cikorijski ekstrakti čaja, biljnih i voćnih infuzija i cikorijski pripravci čaja, biljni i voćni pripravci te pripravci žitarica za infuzije, mješavine i instant-mješavine tih proizvoda.	1,2 mg/kg u gotovom proizvodu (izraženo kao saponini)
		15.1.: Gricalice na bazi krumpira, žitarica, brašna ili škroba	0,2 mg/kg u gotovom proizvodu (izraženo kao saponini)

”

### PRILOG III.

Unos za „E 999 ekstrakt kvilaje” u Prilogu Uredbi (EU) br. 231/2012 zamjenjuje se sljedećim unosom:

#### „E 999 EKSTRAKT KVILAJE

Sinonimi	Ekstrakt sapunske kore; ekstrakt kore kvilaje; ekstrakt kore panama; ekstrakt kvilaje; ekstrakt kore murila; ekstrakt kineske kore
Definicija	Ekstrakt kvilaje dobiva se vodenom ekstrakcijom vrste <i>Quillaia saponaria Molina</i> ili drugih vrsta drveća <i>Quillaia</i> iz obitelji <i>Rosaceae</i> . Nakon postupka ekstrakcije slijede bistrenje, filtracija, ultrafiltracija, koncentracija i pasterizacija. Sadržava niz triterpenoidnih saponina koji se sastoje od glikozida kvilajne kiseline, polifenola, ugljikohidrata, posebno polisaharida i reducirajućih šećera te, u manjoj mjeri, bjelančevina.
CAS broj	68990-67-0
Živa	
Kemijski naziv	
Kemijska formula	
Molekulska masa	
Analiza	Sadržaj saponina najmanje 20 % na suhoj osnovi
<b>Opis</b>	Ekstrakt kvilaje u obliku praha svjetlosmeđe je boje s nijansom ružičaste boje. Dostupan je i kao vodena otopina.
<b>Identifikacija</b>	
pH-vrijednost	Između 3,7 i 5,5 (4 %-tna otopina)
<b>Čistoća</b>	
Sadržaj vode	Najviše 6,0 % (metoda Karla Fischera) (samo za oblik u prahu)
Arsen	Najviše 5 mg/kg saponina
Olovo	Najviše 3 mg/kg saponina
Živa	Najviše 0,5 mg/kg saponina
Kadmij	Najviše 0,5 mg/kg saponina
Kalcijev oksalat	Najviše 6 g/kg saponina
<b>Mikrobiološki kriteriji</b>	

Ukupni broj aerobnih bakterija	Najviše 100 kolonija po gramu
<i>Salmonela spp.</i>	Odsutna u 25 g
<i>Staphylococcus aureus</i>	Odsutna u 1 g
<i>Escherichia coli</i>	Odsutna u 1 g
Kvasac	Najviše 10 kolonija po gramu
Plijesni	Najviše 10 kolonija po gramu”

”.